

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Una advertencia a los que ataquen]

J. L. C.

“Con respecto a todos aquellos que por motivos miserables, o simplemente borrachos de morbo mediático, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada. Sabed que pincháis en hueso. Vamos a llegar hasta el final”, prosiguió el vástago del mandatario de la patronal.

***Puntuar
de otra
forma***

(J. L. C.: “Un jugador...”. *El País*, 25.07.20, p. 30).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro cambios. Copiamos ambas versiones:

“Con respecto a todos aquellos que por motivos miserables, o simplemente borrachos de morbo mediático, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada. Sabed que pincháis en hueso. Vamos a llegar hasta el final”, prosiguió el vástago del mandatario de la patronal.

“Con respecto a todos aquellos que[,] por motivos miserables —o[,] simplemente[,] borrachos de morbo mediático—, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada[,] sabed que pincháis en hueso. Vamos a llegar hasta el final”, prosiguió el vástago del mandatario de la patronal.

1) Completamos el aislamiento del complemento circunstancial de causa ubicado entre el sujeto y su verbo. Copiamos ambas versiones:

“Con respecto a todos aquellos **que** por motivos miserables, o simplemente borrachos de morbo mediático, **están** persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada. Sabed que pincháis en hueso.

“Con respecto a todos aquellos que[,] **por motivos miserables** —o, simplemente, borrachos de morbo mediático—, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada, sabed que...

Según la normativa, puede puntuarse entre sujeto y verbo, “cuando inmediatamente después del sujeto se abre un inciso o aparece cualquiera de los elementos que se aíslan por comas del resto del enunciado”; por ejemplo: *La civilización mesopotámica, junto a la egipcia, es una de las más antiguas* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 314). Además, si se puntúa la segunda coma de un inciso, es incorrecto omitir la primera (la de apertura), por deficiencia de delimitación (*Ortografía...* 2010: 311).

2) Aislamos entre rayas el inciso coordinativo encabezado por la conjunción *o*. Copiamos ambas versiones:

“Con respecto a todos aquellos que por motivos miserables, o simplemente borrachos de morbo mediático, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada. Sabed que pincháis en hueso. Vamos a llegar hasta el final”, prosiguió el vástago...

“Con respecto a todos aquellos que, por motivos miserables —**o, simplemente, borrachos de morbo mediático**—, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada, sabed que pincháis en hueso. Vamos a llegar hasta el final”, prosiguió el vástago...

Los incisos coordinativos son secuencias encabezadas por conjunción (*y, e, ni, o, u*), que se presentan, “más que como una coordinación, como un inciso que aporta especificaciones o comentarios a lo que se acaba de afirmar” (*Ortografía...* 2010: 325).

Aunque su puntuación normal es con comas, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto, pues se dificulta la percepción de las relaciones entre sus miembros” (*Ortografía...* 2010: 366). Entre paréntesis y rayas, optamos por estas, que cumplen la misma función que los paréntesis (*Ortografía...* 2010: 374).

3) Aislamos entre comas el adverbio oracional *simplemente*. Copiamos tres versiones:

Con respecto a todos aquellos que por motivos miserables, o simplemente borrachos de morbo mediático, están ...

Con respecto a todos aquellos que, por motivos miserables —o[,] **simplemente**[,] borrachos de morbo mediático—, están...

Con respecto a todos aquellos que, por motivos miserables —o[,] **diciéndolo de una forma simple**[,] borrachos de morbo mediático—, están...

Se puntúan muchos adverbios, locuciones adverbiales y preposicionales “que afectan o modifican a toda la oración, y no sólo a uno de sus elementos”. Por ejemplo, algunos de esos adverbios y grupos son *sinceramente, francamente, con franqueza, con la mano en el corazón, honradamente...* (*Ortografía...* 2010: 318-319).

4) Cambiamos el primer punto y seguido por coma. Copiamos ambas versiones:

Con respecto a todos aquellos que por motivos miserables, o simplemente borrachos de morbo mediático, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada. **Sabed** que pincháis en hueso.

Con respecto a todos aquellos que, por motivos miserables —o, simplemente, borrachos de morbo mediático—, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada[,] sabed que pincháis en hueso.

Según la norma, “la función principal del punto consiste en señalar el final de un enunciado —que no sea interrogativo o exclamativo—, de un párrafo o de un texto” (*Ortografía...* 2010: 293).

En este texto, sin embargo, el punto y seguido corta un elemento parecido, en cierto modo, a los complementos circunstanciales (el tópico o tema), que, lógicamente, no debe separarse así del cuerpo de la oración.

Según la normativa, “deben ir delimitadas por coma, las estructuras encabezadas por expresiones de valor introductorio del tipo de *en cuanto a*, *respecto de*, ***con respecto a***, *en relación con*, *con referencia a*, etc., que restringen lo dicho en el enunciado a ciertas coordenadas temáticas”; por ejemplo: *Con respecto a los papeles que firmaron, nadie volvió a saber nada de ellos* (*Ortografía...* 2010: 319).

Volviendo al punto y seguido de la versión original, recordemos que se considera extensión normal entre punto y punto un número de palabras de entre 25 y 40, y este segmento de nuestro texto solamente tiene 28. Por tanto, resulta injustificable tal picadillo.

5) También podríamos cambiar el segundo punto y seguido por dos puntos:

... Sabed que pincháis en hueso. Vamos a llegar hasta el final.

... Sabed que pincháis en hueso[:] vamos a llegar hasta el final”, prosiguió el vástago del mandatario de la patronal.

Los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”. En este caso, se trata de una relación de causa-efecto (*Ortografía...* 2010: 360). Obsérvese esta versión:

“... sabed que pincháis en hueso, **porque vamos a llegar** hasta el final”, prosiguió el vástago del mandatario de la patronal.

Sin embargo, por tratarse de comunicación oral (aunque transcrita), que suele ser más cortada, lo dejaremos como está en el original.

Para terminar, copiamos ambas versiones (la original primero):

“Con respecto a todos aquellos que por motivos miserables, o simplemente borrachos de morbo mediático, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada. Sabed que pincháis en hueso. Vamos a llegar hasta el final”, prosiguió el vástago del mandatario de la patronal.

“Con respecto a todos aquellos que, por motivos miserables —o, simplemente, borrachos de morbo mediático—, están persiguiendo y criminalizando al CF Fuenlabrada, sabed que pincháis en hueso. Vamos a llegar hasta el final”, prosiguió el vástago del mandatario de la patronal.

MÁS EJEMPLOS

Evocaron durante esos minutos, muy emotivos a pesar de que los partidos son a puerta cerrada, el gesto del *quarterback* de los 49ers Colin Kaepernick en varios partidos de la NFL en 2016.

(R. Á.: “La NBA hinca la rosilla...”. *El País*, 01.08.20, p. 34).

Evocaron[,] **durante esos minutos —muy emotivos a pesar de que los partidos son a puerta cerrada—**, el gesto del *quarterback* de los 49ers Colin Kaepernick en varios partidos de la NFL en 2016.